

Требования и особенности выполнения задания №2 «Перевод профессионального текста» в рамках областной олимпиады



Сагандыкова Д.Ф.
кандидат филологических наук,
преподаватель иностранных языков
ГБПОУ «Челябинский механико-
технологический техникум»

Перевод

деятельность, которая заключается в вариативном перевыражении, перекодировании текста, порожденного на одном языке в текст на другом языке, осуществляемая студентом, который творчески выбирает вариант в зависимости от вариативных ресурсов языка, вида перевода, задач перевода, типа текста и под воздействием собственной индивидуальности; перевод -это также и результат этой деятельности. (Алексеева,2006)



Задания олимпиады

1. Выполнить перевод профессионального текста
2. Ответить письменно на вопросы по тексту



Продолжительность олимпиады – 45 минут



Критерии оценки

Максимальное количество баллов = 10 баллов:

1 перевод текста - 5 баллов;

2 ответы на вопросы по тексту – 5 баллов



Критерии оценки (письменный перевод текста):



Качество письменной речи 0-3

Грамотность 0-2



Критерии оценки (ответы на вопросы по тексту):



Глубина понимания текста 0-3

Независимость выполнения задания 0-2



Требования и особенности выполнения задания №2 «Перевод профессионального текста» в рамках областной олимпиады



Сагандыкова Д.Ф.
кандидат филологических наук,
преподаватель иностранных языков
ГБПОУ «Челябинский механико-
технологический техникум»